

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 96 (1970)  
**Heft:** 7: Foire de Bâle, 11-21 avril 1970

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Coupez court aux trop longs délais de vos toits plats!

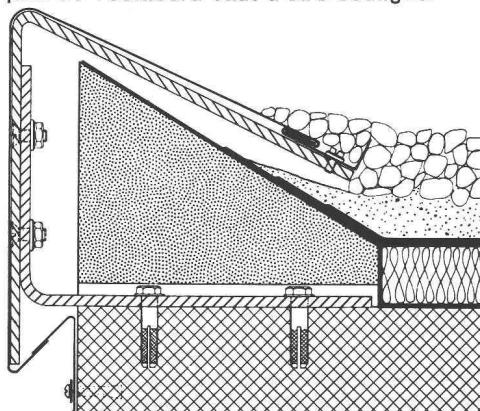
Terminer un toit plat des semaines plus tôt que l'habitude? C'est possible avec Tectabord. Nous avons prouvé à plusieurs de nos clients. Avec ces éléments préfabriqués Tectabord, vous installez la bordure du toit en un ou deux jours. Ainsi vous pouvez entreprendre plus vite l'isolation du toit.

**Un montage facile et rapide**  
Le montage des éléments préfabriqués Tectabord ne demande aucune connaissance particulière. L'installation peut être commencée directement après le durcissement du béton, même par temps humide. La barrière de vapeur se raccorde immédiatement aux pierres de chaîne. Le toit étant étanche, vous pouvez commencer plus tôt les travaux d'intérieur. Un point très important: Tectabord et l'isolation du toit sont posés par la même entreprise. Ainsi, bien des ennuis avec les délais et la garantie s'envolent.

**Les difficultés de l'étanchéité éliminées**  
Tectabord supprime tous les points névralgiques (raccord étanchéité/garniture en tôle,屠�, bordure de dilatation, etc.). Même les

ponts de froid n'existent plus, puisque l'isolation thermique va jusqu'en façade.

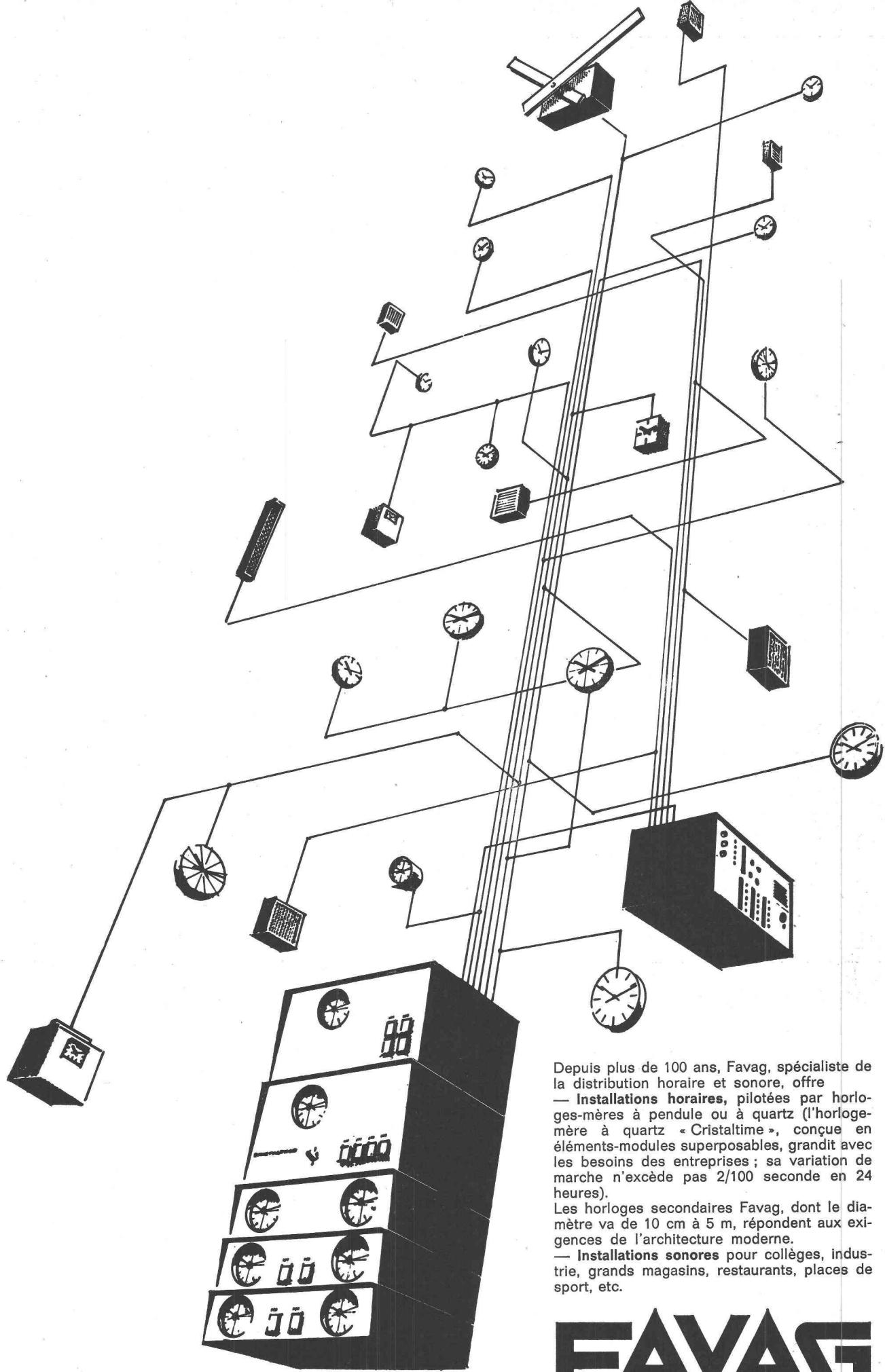
Voilà bien des raisons pour que vous examiniez de près le système Tectabord. Vous constaterez qu'en dehors de tous ces avantages, même le prix de Tectabord vaut d'être souligné.



# tectabord

MEYNADIER + CIE SA Lausanne, Zurich  
Bienne, Berne, Lucerne, Bellinzona, Coire

J'aimerais connaître plus à fond votre système Tectabord, qui permet d'épargner temps et argent.  Envoyez-moi votre documentation détaillée  J'aimerais recevoir la visite d'un de vos spécialistes  
Nom \_\_\_\_\_  
Profession \_\_\_\_\_  
Adresse et N° postal \_\_\_\_\_  
N° tél. \_\_\_\_\_  
Envoyer à Meynadier + Cie SA, 3, avenue Ruchonnet, 1003 Lausanne



Depuis plus de 100 ans, Favag, spécialiste de la distribution horaire et sonore, offre

— **Installations horaires**, pilotées par horloges-mères à pendule ou à quartz (l'horloge-mère à quartz « Cristaltime », conçue en éléments-modules superposables, grandit avec les besoins des entreprises ; sa variation de marche n'excède pas 2/100 seconde en 24 heures).

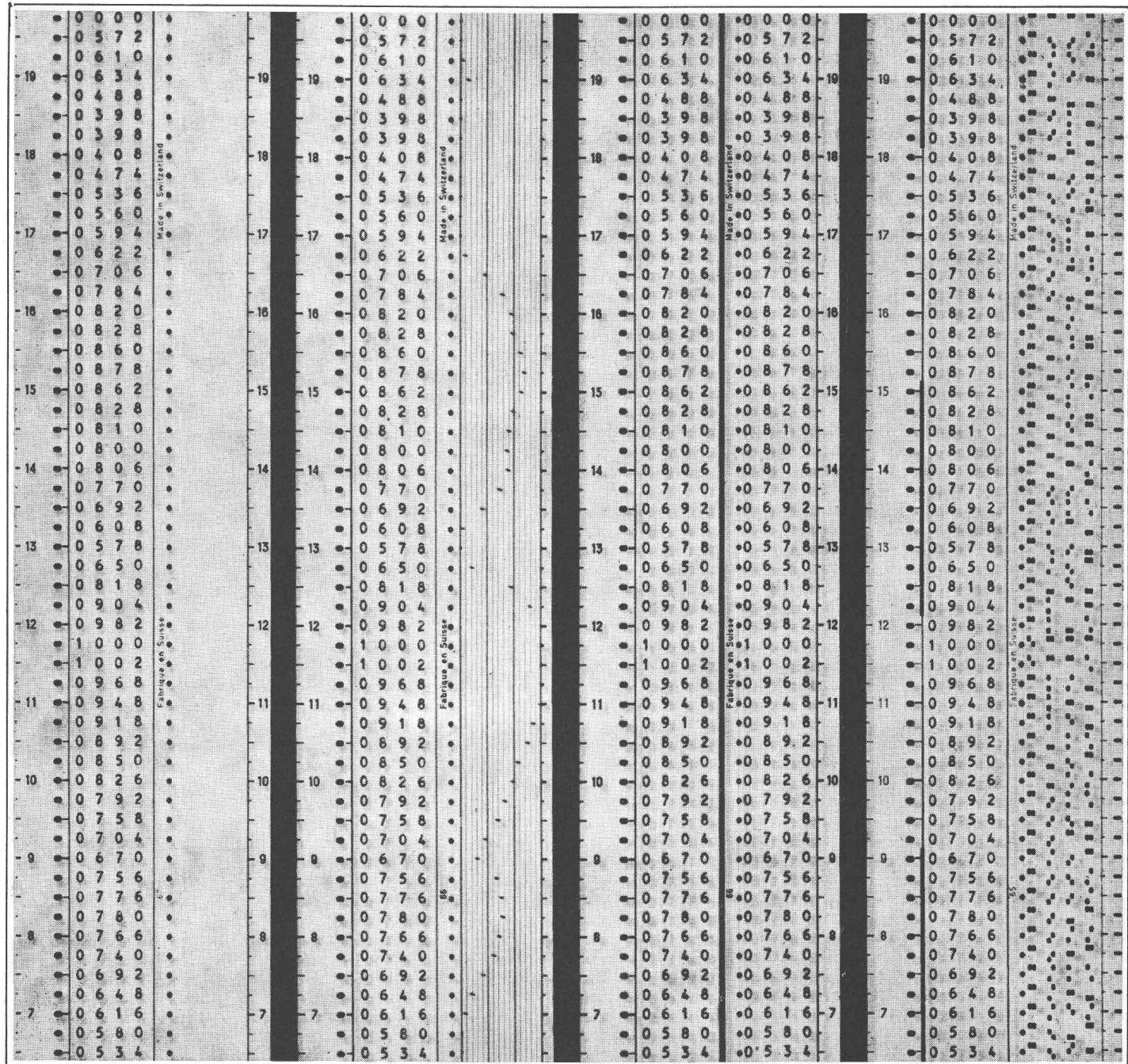
Les horloges secondaires Favag, dont le diamètre va de 10 cm à 5 m, répondent aux exigences de l'architecture moderne.

— **Installations sonores** pour collèges, industrie, grands magasins, restaurants, places de sport, etc.

# FAVAG

Nos conseillers techniques sont toujours à votre disposition.

Favag SA, 2000 Neuchâtel — Tél. 038/5 66 01



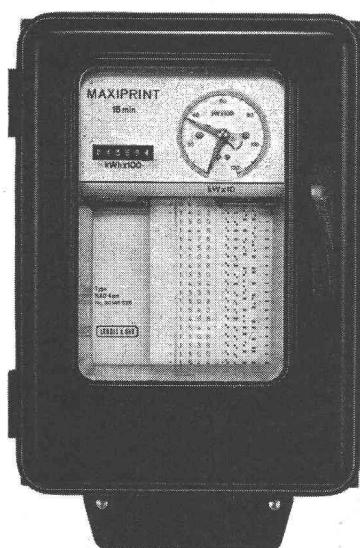
Imprimeur simple NAA...

Imprimeur à diagramme NAB...

Imprimeur double NAC...

Imprimeur de code NAD...

246K



## La série des MAXIPRINT® imprimeurs de valeurs moyennes et de débits

Le MAXIPRINT, appareil de tarification, fournit une bande d'enregistrement où les valeurs sont présentées sous forme de chiffres. La facturation d'énergie ne peut ainsi prêter prise à contestation. La précision et la sécurité de fonctionnement caractérisent cet enregistreur qui a fait ses preuves à des milliers d'exemplaires dans le monde entier. La série MAXIPRINT comprend 4 types de base: l'imprimeur simple NAA... fournit une colonne de chiffres en clair. L'imprimeur à diagramme NAB... fournit une

colonne de chiffres et un diagramme à points qui reproduit l'allure de la courbe de charge et permet de retrouver facilement les maxima. L'imprimeur double NAC... fournit deux colonnes de chiffres, une des colonnes pouvant servir de justificatif à l'abonné. L'imprimeur NAD fournit une colonne en clair et une deuxième en code. La bande d'enregistrement peut ainsi être traitée automatiquement pour la facturation et les statistiques. Tous les appareils de la série MAXIPRINT peuvent être dotés de dispositifs additionnels et de tarification.

**LANDIS & GYR**
**LANDIS & GYR SA  
ZOUG SUISSE**


Compteurs  
Téléaction  
Appareils de régulation thermique  
Télécommande centralisée  
Physique nucléaire

# Carrières d'Arvel S.A.

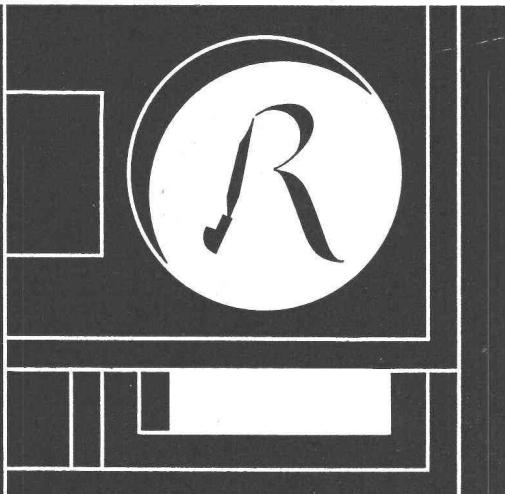
**VILLENEUVE (VAUD)**

Graviers cassés et gravillons  
de qualité

Pierre à moellons

Blocs de marbrerie

Ateliers Maurice Reymond S.A.  
Photograveurs à Lausanne  
19, avenue Vinet Tél. 24 69 61



imprimerie **la  
concorde**

typo—offset  
reliures à anneaux  
wiro—multo—flexo

lausanne terreaux 29—31 téléphone 23 92 95

Dans chaque maison  
l'escalier en ciseaux

## COLOMBUS

en métal léger. Un article de  
renommée mondiale.  
Maniabilité facile Grande stabilité.  
N'exige pas de place  
dans les combles.

Le produit

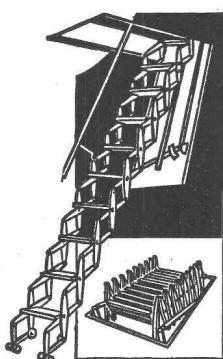
## XYLAMON

protège vos charpentes  
et meubles  
contre tous les parasites  
du bois.

L. Guggisberg, Lausanne

Conservation du bois et isolations

1, rue Ancienne-Douane. Téléphone (021) 23 68 71.



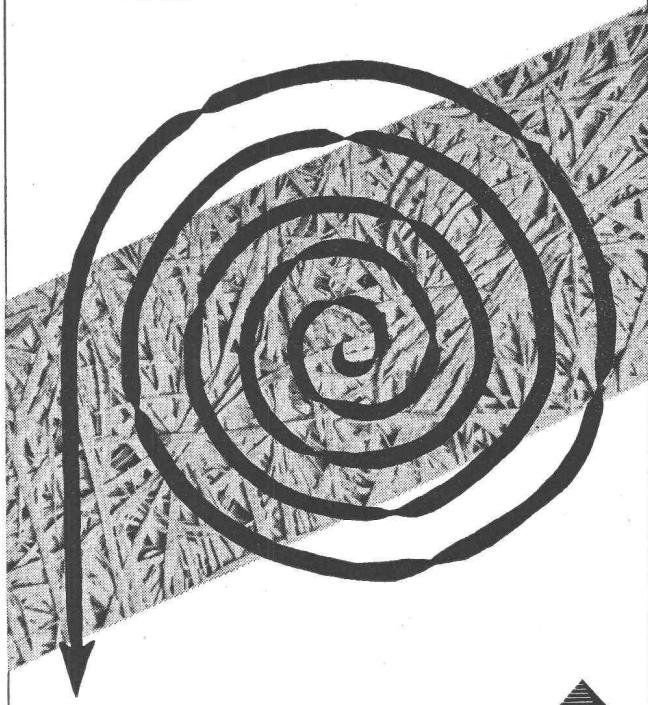
# Quoi?

Qu'attendez-vous d'un

# Panneau léger?

- Pouvoir isolant élevé
- Porte-enduit idéal
- Solidité
- Elasticité élevée
- Absorption du son excellente
- Poids réduit
- Format maniable
- Emploi facile
- Prix avantageux

Si vous répondez à tous ces points par  
un oui, le panneau léger idéal pour vous  
est alors le



# Perfecta

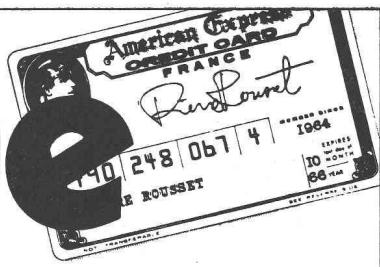


Prospectus et conseils gratuits sur les  
panneaux légers et les panneaux acoustiques  
Perfecta par

GIPS-UNION SA, 8021 Zurich  
Talstrasse 83, Tél. (051) 23 37 60

E

# L'homme à succès



*L'homme à succès  
porte un  
blazer «Business»:  
une nouveauté de la ligne cosmopolitan de Vêtements Frey.*

Ce blazer léger est une exclusivité de  
Vêtements Frey et coûte 145 francs.  
Exclusif: le tissu moderne LS.

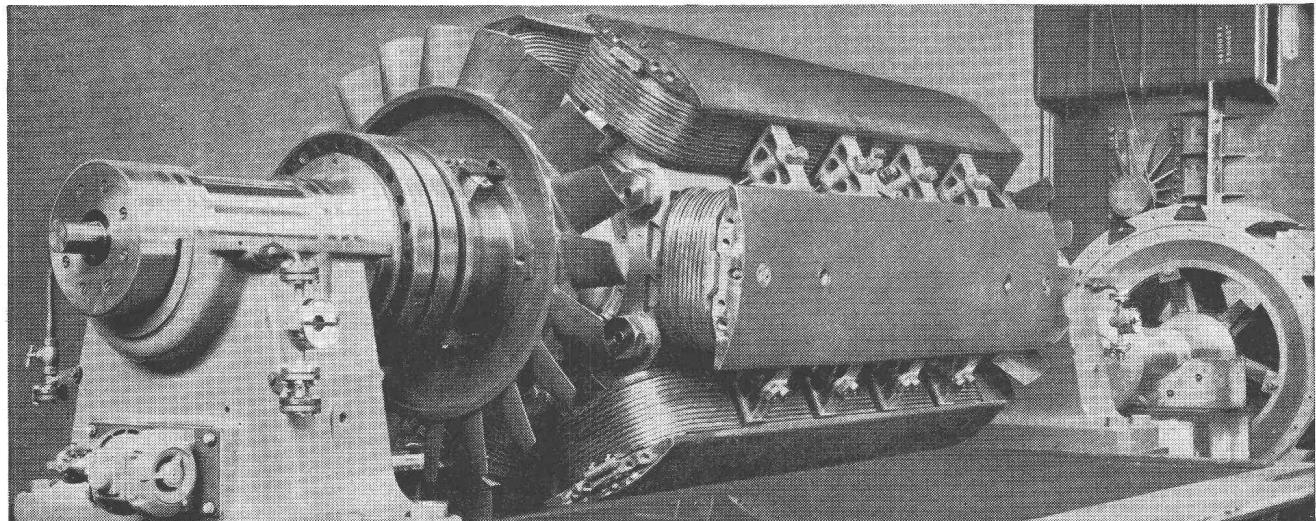
**cosmo  
politan**  
by  
**Frey**



D&M S 33

Bienna, La Chaux-de-Fonds, Fribourg, Genève, Lausanne, Neuchâtel, Sion, Vevey, Aarau, Baden, Bâle, Berne, Burgdorf, Coire, Glaris, Lucerne, Olten, Saint-Gall, Schaffhouse, Soleure, Sursee, Thoune, Winterthur, Zug, Zurich.

# La bonne source des isolants pour l'électrotechnique



Matériaux isolants de qualité éprouvée pour la construction de moteurs électriques, de générateurs, de machines et appareils électriques.

Fils de bobinages émaillés et isolés aux matières fibreuses de tous genres et toutes applications.

Fils et câbles isolés au Soflex (PVC) pour courant fort et courant faible.

Conducteurs isolés au Siliflex (caoutchouc silicone).

Câbles isolés aux thermoplastes à armure de traction.

Câbles résistant à la corrosion, également armés.

Stéatite et autres produits céramiques.

Vernis d'imprégnation et de recouvrement, vernis sans solvants pour imprégnation au trempé ou au goutte à goutte, colles, mastics isolants, masses de coulage.

Nos conseils techniques sont à votre disposition.

Téléphone (061) 80 21 21 / 80 14 21      Télex 62 479

## ISOLA

Fabrique Suisse d'Isolants  
4226 Breitenbach

MUBA Halle 23 Stand 241 Tél. 42 24 66

# Nous n'admettons qu'une qualité: la première



Les compas Wild sont en acier inoxydable au chrome. Gage de précision, même après des années d'emploi. D'un brillant durable également en climat tropical.

Exemple de haute perfection: le dispositif de guidage dans l'articulation d'un compas Wild. Il assure un travail de toute confiance. Avec ajustage sûr et rapide de tout angle. Sans la moindre élasticité dans l'ouverture des branches du compas.

La sélection systématique d'un matériau de haute qualité et l'usage particulièrement soigné sont à l'origine de la qualité de notoriété mondiale - «made in Heerbrugg».

**WILD**  
HEERBRUGG

photogrammétrie  
instruments géodésiques  
microscopie

**Coupon**  
Veuillez m'envoyer votre documentation avec prix courant.

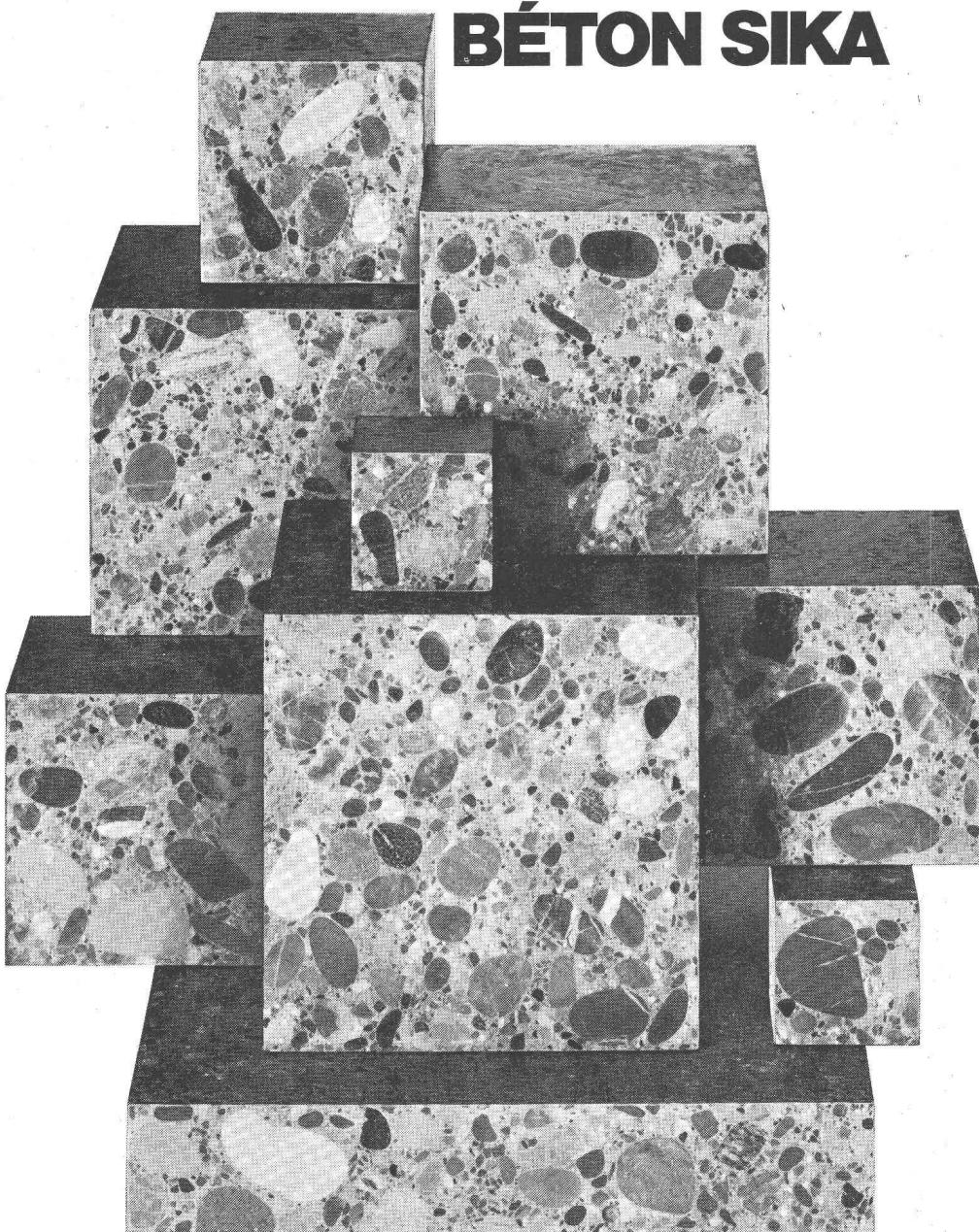
Nom/Pénom:  
Rue:

No postal/localité:

A adresser à Wild Heerbrugg S.A.,  
935 Heerbrugg



# VOUS PROFITEZ PAR CHAQUE m<sup>3</sup> DE BÉTON SIKA

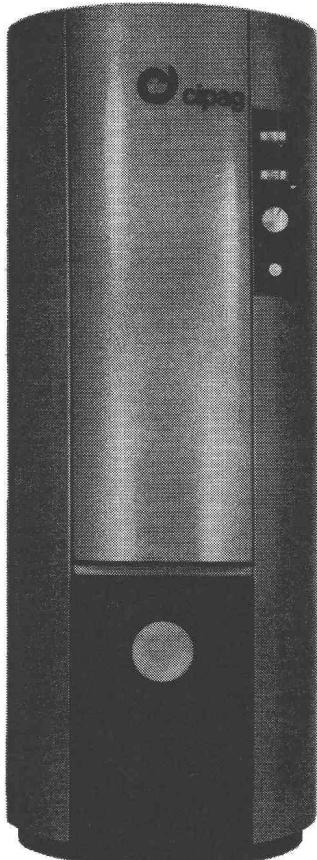
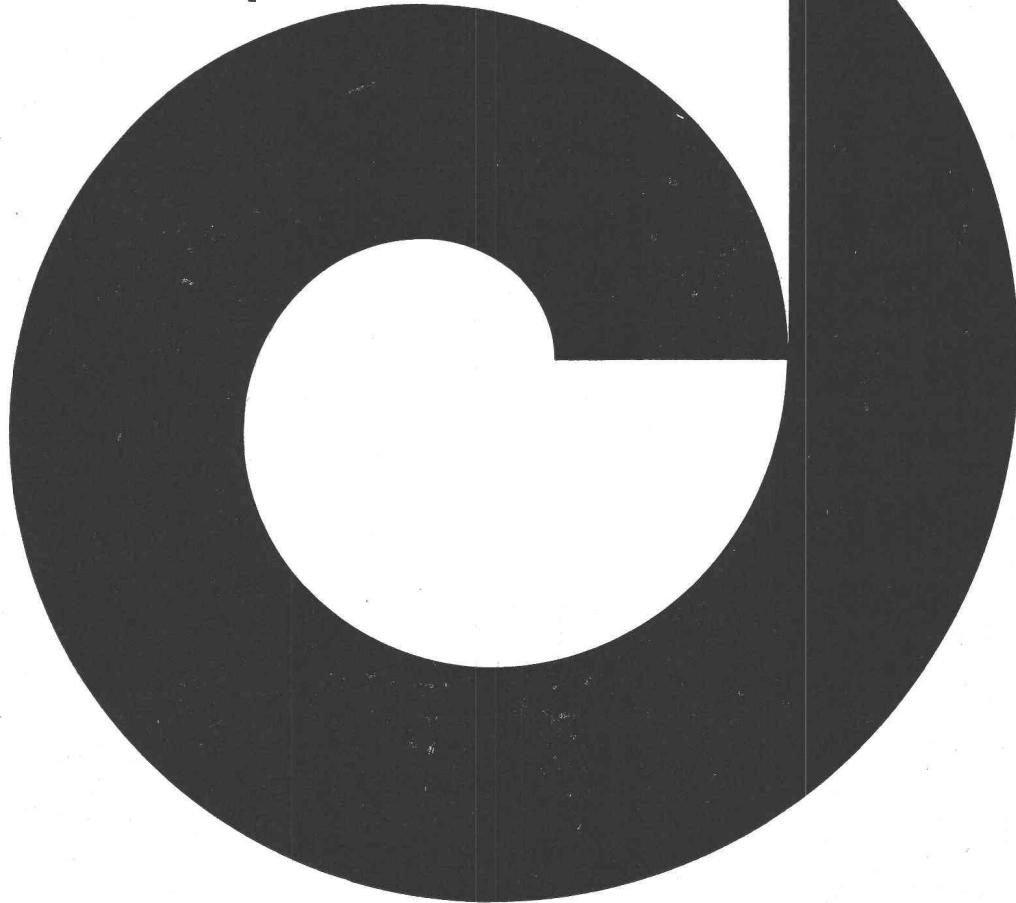


Un béton coulé avec les adjuvants du béton Sika vous permet de réaliser des bénéfices, et cela mètre cube par mètre cube. Car nos adjuvants accomplissent deux choses à la fois: d'un côté ils raccourcissent et ils facilitent le travail, d'autre part, ils améliorent très nettement la qualité même du béton. Autrement dit: ils aident à économiser, et ils fournissent la sécurité. Et cela en échange de peu d'argent. C'est rarement le cas, quand on construit, que ce qui coûte à peine davantage fournit un gain important; mais c'est le cas lorsqu'il s'agit d'un béton comportant des adjuvants Sika. Voilà un bon «truc» pour économiser, un «truc» Sika.

## Sika Service

Kaspar Winkler + Co.  
CTW Chemisch-Technische Werke AG  
Sika Norm AG  
1000 Lausanne, Téléphone 021 23 28 13

# La simplicité...



...et l'élégance ont présidé à la création de la nouvelle chaudière combinée **Cipag CSD\* *special***

- **Simplicité** de la ligne d'où jaillit la beauté de son habillage créé par un styliste renommé
- **Simplicité** de sa forme cylindrique facilitant la pose dans n'importe quelle situation
- **Simplicité** de raccordement permettant une installation rapide et soignée
- **Simplicité** du réglage et du nettoyage
- **Simplicité** de fonctionnement assurée par un contrôle gratuit après mise en service et par un service après-vente bien organisé

**Choisissez la simplicité! Choisissez maintenant la chaudière combinée Cipag CSD *special* pour votre prochaine installation de chauffage.**

\*Tellement plus belle et pourtant pas plus chère!



**cipag**  
40 ans d'expérience en thermique

Cipag SA Vevey  
Fabrique de chaudières et de chauffe-eau  
Tél. (021) 51 94 94

# Rendement et bien-être accru grâce à la climatisation Sifrag



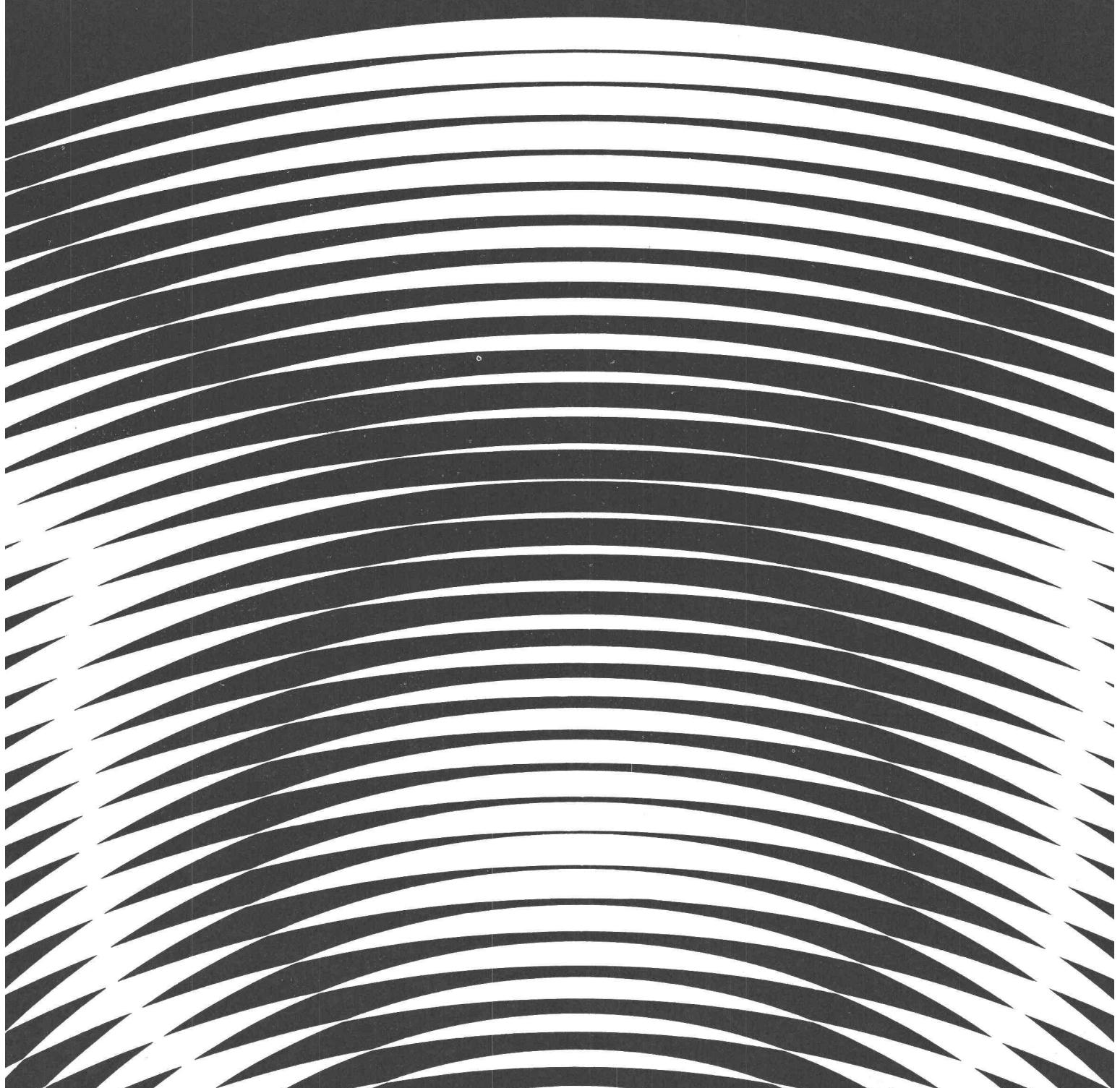
Sifrag Ventilation et Climatisation Frei SA

Lausanne 021/23 74 08

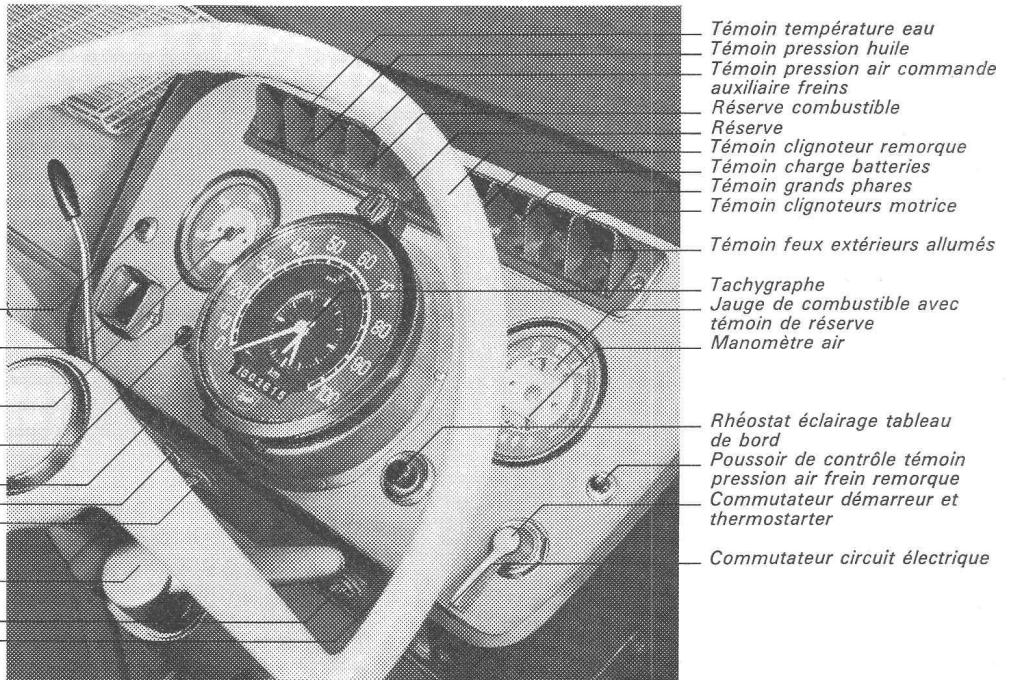
Zurich 051/25 15 51

Berne 031/56 25 25

Bâle 061/43 92 60



643 EP, poids total 16 t



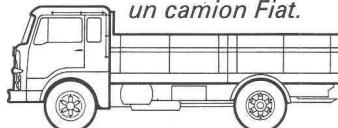
# Centre d'action

Tout se passe ici. Démarrer. Changer de vitesse. Contrôler. Freiner. Accélérer. Manœuvrer. S'arrêter. Se détendre. Puis de nouveau agir. Et tout cela, dans un cycle perpétuel. La masse d'un train routier doit être maîtrisée, sous un minutieux contrôle, afin de fournir un bon rendement. Un rendement qui dépend aussi de la robustesse. Et cette robustesse, elle est effective pour le 643 EP. Il faut un équipement technique qui réagisse immédiatement. Et il faut une cabine spacieuse et confortable. Car la capacité de rendement augmente avec le bien-être. Et avec le climat de travail.

Le 643 EP peut être équipé

de toutes les carrosseries: ponts TIR, plateaux ridelles, fourgons frigorifiques, fourgons meubles, bâtaillères, basculants, multibennes, bétonnières, citernes, transports de fer, transports de blé en vrac, de troncs d'arbres, etc. Moteur à 6 cylindres, 10 vitesses, charge utile jusqu'à 10500 kg sur châssis.

Un chauffeur est à l'aise dans un camion Fiat.



Financement Sava – un moyen actuel.

Fiat (Suisse) SA 108, rue de Lyon 1211 Genève 13

**F / I / A / T**